

„SNACK“**132260****Gebrauchsanleitung****Elektro-Nudelkocher**

Seite 1 bis 16

D/A/CH

Instruction manual**Electric pasta cooker**

from page 17 to 32

GB/UK

Mode d'emploi**Cuiseur à pâtes électrique**

de page 33 à page 48

F/B/CH

Manuale di utilizzo**Cuocipasta elettrico**

pagine da 49 a 64

I/CH

Instrucciones de uso**Cocedor de pasta eléctrico**

de la página 65 a la 80

E

FRANÇAIS
Traduction
la notice d'utilisation original

Table des matières

1. Sécurité	34
1.1 Consignes de sécurité	34
1.2 Explication des symboles	36
1.3 Source de danger	36
1.4 Utilisation conforme	38
2. Généralités.....	39
2.1 Responsabilité et garantie	39
2.2 Protection des droits d'auteur	39
2.3 Déclaration de conformité.....	39
3. Transport, emballage et stockage	40
3.1 Inspection suite au transport	40
3.2 Emballage	40
3.3 Stockage	40
4. Données techniques	41
4.1 Aperçu des composants	41
4.2 Indications techniques	42
5. Installation et utilisation	43
5.1 Installation	43
5.2 Utilisation	44
6. Nettoyage et détartrage	46
7. Anomalies de fonctionnement	47
8. Elimination des éléments usés	48

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germany

Tél.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120



Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement la notice d'utilisation et la conserver en un lieu facilement accessible !

La présente notice d'utilisation décrit l'installation, la manipulation et la maintenance de l'appareil, elle sert de source d'informations et d'ouvrage de référence.

La connaissance du contenu de la présente notice d'utilisation constitue une des conditions qui vous permet de vous protéger contre les risques, d'éviter les erreurs et, par conséquent, d'assurer une utilisation sûre et à l'abri des pannes.

En outre, il convient de respecter les consignes locales de prévention des accidents et les dispositions générales de sécurité valables pour l'utilisation de l'appareil.

La présente notice d'utilisation fait partie intégrante du produit; la conserver à proximité de l'appareil afin que le personnel d'installation, de commande, de maintenance et de nettoyage puisse y accéder en tout temps pour une future consultation.

En présentant l'appareil à une tierce personne, penser à présenter également la notice d'utilisation.

1. Sécurité

L'appareil est conçu d'après les règles techniques valables actuellement. Néanmoins, celui-ci peut comporter des risques en cas d'utilisation non conforme ou inappropriée.

Toute personne utilisant cet appareil doit respecter les instructions et recommandations présentées dans la présente notice d'utilisation.

1.1 Consignes de sécurité

- N'utiliser l'appareil que lorsque celui-ci est en parfait état de sécurité et de fonctionnement.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux moyens physiques, sensoriels ou intellectuels limités, ou sans expérience suffisante et/ou sans connaissances suffisantes, à moins que ces personnes se trouvent sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles obtiennent de cette personne les indications pour utiliser l'appareil.
- Les enfants devraient se trouver sous surveillance afin d'être sûr qu'ils ne s'amuse pas avec l'appareil.
- Toute intervention de maintenance ou de réparation ne doit être effectuée que par un spécialiste ou un atelier spécialisé qui utilise les pièces de rechange et les accessoires d'origine. **Ne tentez jamais de réparer vous-même l'appareil !**

- N'utiliser aucun accessoire ou aucune pièce détachée non recommandés par le fabricant. Ceux-ci pourraient présenter un danger pour l'utilisateur ou endommager l'appareil et entraîner des dommages corporels, en plus la garantie expire.
- Pour éviter tout risque et garantir une performance optimale de l'appareil, celui-ci ne doit être ni modifié ni transformé sans autorisation exprès du fabricant.
- Éviter tout contact du câble avec des sources de chaleur et des objets pointus. Ne pas laisser le câble pendre d'une table ou de tout autre plan de travail. Veiller à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher sur le câble.
- Ne pas plier, tordre, emmêler le câble d'alimentation ; toujours le garder tendu.
- Ne jamais placer l'appareil ou tout autre objet sur le câble d'alimentation.
- Ne pas poser le cordon sur la moquette ou autres isolations thermiques. Ne pas couvrir le cordon. Tenir le cordon éloigné des zones de travail.
- Inspecter périodiquement le câble d'alimentation pour vérifier s'il n'est pas abîmé. Ne jamais utiliser l'appareil lorsque le câble d'alimentation est endommagé. Afin d'éviter tout risque, si le câble est endommagé, le faire remplacer immédiatement par un réparateur agréé ou par un électricien qualifié.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation avec un minuteur intégré ou une télécommande.
- **Ne jamais** laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.
- Ne pas déplacer ou incliner l'appareil en cours de fonctionnement.
- N'utiliser l'appareil que dans des locaux fermés.

1.2 Explication des symboles

Les consignes de sécurité et informations techniques importantes concernant l'appareil sont indiquées dans la présente notice d'utilisation par des symboles. Il est impératif de respecter ces consignes afin d'éviter les accidents ou les dommages corporels et matériels.



DANGER !

Cette indication attire l'attention sur un danger imminent qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.



AVERTISSEMENT !

Cette indication indique des situations dangereuses qui peuvent causer des blessures graves ou la mort.



SURFACE CHAUDE !

Ce symbole en avertit l'utilisateur durant le fonctionnement de l'appareil. Tout non-respect entraîne des risques de brûlures!



ATTENTION !

Cette indication désigne des situations dangereuses éventuelles qui peuvent entraîner des blessures mineures ou des dommages, un mauvais fonctionnement et / ou défaut de fonctionnement de l'équipement.



INDICATION !

Cette indication désigne des conseils et des informations à suivre pour un fonctionnement efficace et sans défaut de l'appareil.

1.3 Source de danger



DANGER !

Risque de choc électrique ou d'électrocution !

Afin d'éviter tous risques veuillez respecter les indications ci-dessous concernant votre sécurité.

- Ne pas utiliser l'appareil si le câble ou la fiche sont endommagés, lorsque l'appareil ne fonctionne pas correctement, s'il est endommagé ou s'il est tombé.
- Débrancher toujours le cordon d'alimentation uniquement en tenant la fiche.
- Ne jamais transporter, déplacer ou soulever l'appareil à l'aide du cordon d'alimentation. A cette fin, utilisez les poignées de l'appareil.

- En aucun cas n'ouvrir l'enceinte de l'appareil. Si les connexions électriques sont modifiées, ou si la construction du système mécanique ou électrique est manipulée, il y a risque d'électrocution ou de choc électrique.
- Ne jamais plonger la fiche dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Ne pas utiliser de détergents caustiques et veiller à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.
- Ne **jamais** utiliser l'appareil avec les mains humides ou en vous tenant sur un sol mouillé.
- Retirer la fiche de la prise,
 - lorsque l'appareil n'est pas utilisé,
 - lorsqu'un mauvais fonctionnement apparaît au cours de l'utilisation,
 - avant de nettoyer l'appareil.



DANGER !

Risque d'étouffement !

- Veuillez empêcher que les matériaux d'emballage tels que sacs plastiques ou éléments en polyester expansé soient à la portée des enfants.



SURFACE CHAUDE !

Risques de brûlure !

Afin d'éviter les conséquences de ces risques, veuillez suivre les instructions suivantes concernant votre sécurité.

- Lors du fonctionnement de l'appareil, les surfaces de celui-ci sont brûlantes! Afin d'éviter les brûlures des doigts et des mains, ne pas toucher les surfaces brûlantes de l'appareil ! Lors de l'utilisation de l'appareil, veuillez toucher uniquement les poignées et les interrupteurs prévus à cet effet.
- Après l'arrêt de l'appareil, les surfaces et l'eau dans le réservoir restent brûlantes encore un certain temps. Avant de commencer à déplacer, manipuler ou nettoyer l'appareil, veuillez attendre qu'il ait suffisamment refroidi.



AVERTISSEMENT !

Risques de brûlures au contact des surfaces chaudes, de la vapeur d'eau et de l'eau chaude!

Afin d'éviter tous dangers et situations d'urgence, veuillez respecter les consignes ci-dessous concernant la sécurité.

- La vapeur s'échappant de l'appareil peut causer des brûlures aux bras, aux mains ou aux doigts. les paniers doivent être retirés du réservoir uniquement à l'aide des poignées. Lorsque vous retirez les paniers de nourriture, utilisez des gants de protection.

- **Ne jamais** toucher le réservoir pendant son fonctionnement ou immédiatement après avoir arrêté l'appareil. L'eau chaude peut provoquer des brûlures aux bras, aux mains ou les doigts ! Assurez-vous que l'eau a refroidi en plaçant votre main à une distance de 2 à 5 cm au-dessus du réservoir!



ATTENTION !

Afin d'éviter des dommages éventuels à l'appareil, veuillez respecter les consignes ci-dessous.

- Ne jamais mettre l'appareil en marche lorsque le réservoir ne contient pas d'eau.
- **Ne jamais** laver cet appareil dans un lave-vaisselle.
- Pour nettoyer les surfaces, ne pas utiliser d'objets tranchants ni de produits nettoyants abrasifs.

1.4 Utilisation conforme



ATTENTION !

Cet appareil est conçu et construit pour un usage professionnel et peut être utilisé uniquement par le personnel de service des restaurants, cantines, cafés, snack-bars et établissements commerciaux similaires.

La sécurité d'utilisation de l'appareil n'est garantie que si l'utilisation est conforme à la destination, en conformité avec les données figurant dans ce manuel d'instruction.

Tous les travaux techniques, ainsi que le montage et la maintenance ne peuvent être effectués que par le personnel d'un service qualifié.

Le cuiseur à pâtes est uniquement destiné à cuire des pâtes alimentaires.



ATTENTION !

Toute autre utilisation que celle indiquée et/ou toute utilisation différente de l'appareil est interdite et est considérée comme non conforme.

Les prétentions de tous types contre le fabricant et/ou ses fondés de pouvoir par suite de dommages résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil sont exclues.

L'exploitant est seul responsable en cas de dommages liés à une utilisation non conforme.

2. Généralités

2.1 Responsabilité et garantie

Toutes les indications et consignes contenues dans la présente notice d'utilisation ont été réunies en tenant compte des prescriptions en vigueur, du niveau actuel de développement technique ainsi que de nos connaissances et expériences de plusieurs années.

Les traductions de la notice d'utilisation ont été également effectuées consciencieusement.

Nous déclinons toutefois toute responsabilité en cas d'erreurs de traduction.

La version allemande ci-jointe de la présente notice d'utilisation fait foi.

Le contenu effectif de la livraison peut différer éventuellement des explications décrites ici et des représentations graphiques pour les modèles spéciaux, lorsque vous bénéficiez d'options de commande supplémentaires, ou liées aux dernières modifications techniques.



ATTENTION!

Avant de commencer toute activité en lien avec l'appareil, et surtout avant de l'utiliser, lire attentivement ce mode d'emploi !

Le fabricant **n'est pas tenu responsable** de tout dommage ou dysfonctionnement dus à :

- un non respect des indications de mise en service et de nettoyage ;
- une utilisation non conforme à l'utilisation de base ;
- des réparations effectuées par l'utilisateur ;
- l'utilisation de pièces de rechange non approuvées.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques sur le produit pour améliorer ses qualités fonctionnelles et son développement.

2.2 Protection des droits d'auteur

La notice d'utilisation et les textes, les dessins, figures et autres représentations qui y sont contenus sont protégés par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes – même partielles – ainsi que l'exploitation et/ou la transmission de son contenu ne sont pas permises sans autorisation écrite du fabricant. Toute violation des ces dispositions ouvre droit à des dommages et intérêts. Les autres droits demeurent réservés.



INDICATION!

Les indications du contenu, les textes, dessins, figures et autres représentations sont protégés par les droits d'auteur et soumis à d'autres droits de propriété industrielle. Toute exploitation abusive est passible de peine.

2.3 Déclaration de conformité



L'appareil correspond aux normes et directives actuelles de l'Union européenne. Nous l'attestons dans la déclaration de conformité CE. Nous vous ferons volontiers parvenir sur demande la déclaration de conformité correspondante.

3. Transport, emballage et stockage

3.1 Inspection suite au transport

Vérifier l'intégralité et l'absence de dommages dus au transport dès réception du produit. En cas de dommages identifiables extérieurement dus au transport, refuser ou accepter le produit livré uniquement sous réserve.

Noter l'étendue du dommage sur les documents de transport/le bon de livraison du transporteur. Engager une réclamation.

Dès détection des défauts cachés, formuler immédiatement une réclamation, les prétentions à dommages et intérêts étant valables uniquement dans les délais prescrits.

3.2 Emballage

Ne jeter le carton extérieur de l'appareil. Vous en avez besoin éventuellement pour garder l'appareil, lors d'un déménagement ou lorsque vous devez envoyer l'appareil à notre service après-vente en cas d'éventuels dommages. Retirez complètement les emballages extérieur et intérieur avant la mise en service de l'appareil.



INDICATION!

Si vous désirez éliminer l'emballage, respectez les consignes en vigueur dans votre pays. Réintroduisez les matériaux d'emballage récupérables dans le circuit de recyclage.

Contrôlez si l'appareil et les accessoires sont complets. S'il devait manquer des éléments, veuillez contacter notre service après-vente.

3.3 Stockage

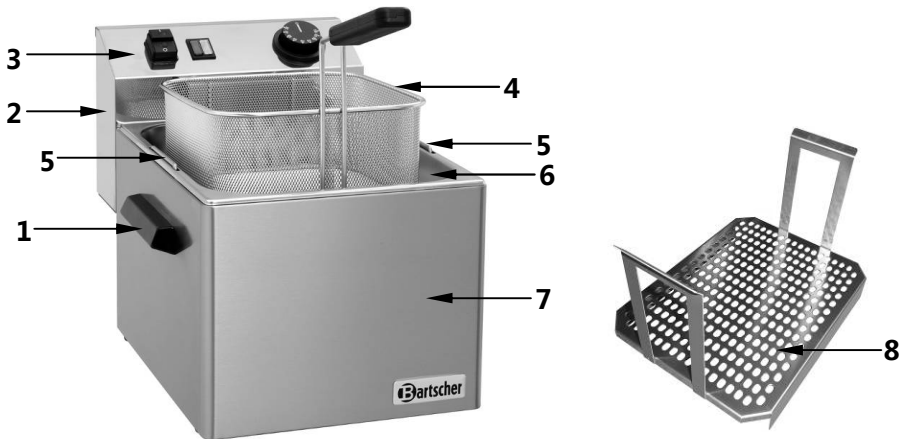
Garder les emballages fermés jusqu'à l'installation de l'appareil et en respectant les indications d'installation et de stockage apposées à l'extérieur.

Stocker les emballages uniquement dans les conditions suivantes :

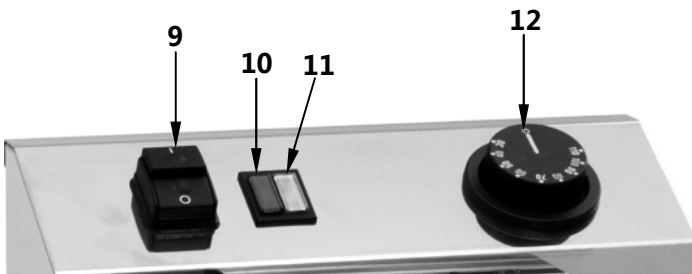
- Ne pas garder les emballages à l'extérieur.
- Les tenir à l'abri de l'humidité et de la poussière.
- Ne pas les exposer aux fluides agressifs.
- Les protéger des rayons du soleil.
- Éviter les secousses mécaniques.
- En cas de stockage prolongé (> 3 mois), contrôler régulièrement l'état général de tous les éléments et de l'emballage. Si nécessaire, les rafraîchir et les renouveler.

4. Données techniques

4.1 Aperçu des composants



Panneau de commande



- | | | | |
|---|---------------------------------|----|---------------------------------------|
| 1 | Poignée | 7 | Boîtier |
| 2 | Boîtier de distribution | 8 | Couvercle du système de chauffage |
| 3 | Panneau de commandes | 9 | Interrupteur Marche/Arrêt |
| 4 | Panier | 10 | Indicateur de tension (vert) |
| 5 | Poignées encastrées sur le cuve | 11 | Indicateur de fonctionnement (orange) |
| 6 | Cuve | 12 | Bouton de réglage de la température |

4.2 Indications techniques

Nom	Cuiseur à pâtes électrique „SNACK”
Code-No. :	132260
Confection :	inox
Puissance de raccordement :	3,4 kW / 230 V~ 50 Hz
Plage de températures :	Jusqu'à 110 °C
Dimensions de la cuve :	L 240 x P 300 x H 200 mm
Contenance de la cuve :	7 litres
Dimensions :	L 305 x P 410 x H 315 mm
Poids :	6,75 kg
Accessoires :	1 panier à pâtes, L 210 x P 235 x H 100 mm

Sous réserve de modifications !

Accessoires supplémentaires (non fournis !)



Petit panier d'appoint

Dimensions du panier : L 100 x P 138 x H 135 mm

Poids : 0,29 kg

Code-No. 132261



Grand panier d'appoint

Dimensions du panier : L 210 x P 235 x H 100 mm

Poids : 0,69 kg

Code-No. 132262

5. Installation et utilisation

5.1 Installation

Mise en place

- Déballez l'appareil et éliminez tout le matériel d'emballage. Retirez le film de protection de l'appareil.



ATTENTION !

- Ne **jamais** retirer de l'appareil les plaques signalétiques et les étiquettes d'avertissement.
- Placer l'appareil sur une surface égale, stable, sèche, résistante à l'eau, et résistante aux températures élevées.
- **Ne jamais** placer l'appareil sur une surface inflammable.
- Lorsque l'appareil est installé proche de murs ou de meubles, ceux-ci doivent être résistants à des températures allant jusqu'à 60 °C. Si les murs sont conçus dans des matériaux inflammables, les recouvrir d'une couche de protection contre la chaleur.
- Placer l'appareil de telle sorte qu'une circulation d'air suffisante soit possible. Conserver un espace de 10 cm sur les côtés et de 30 cm du plafond ou des placards. Conserver un espace suffisant du côté personnel pour permettre une utilisation confortable de l'appareil.
- Ne pas placer l'appareil dans un environnement à fort taux d'humidité. Un trop fort taux d'humidité pourrait endommager l'appareil.
- Ne pas placer l'appareil dans des environnements humides ou mouillés.
- Installer l'appareil de manière à ce que la prise de courant soit accessible afin de pouvoir débrancher rapidement l'appareil en cas de besoin.

Branchement



DANGER! Risque d'électrocution ou de choc électrique !

En cas d'installation non conforme, l'appareil peut entraîner des blessures !

Avant l'installation, veuillez comparer les données du réseau local de distribution d'énergie avec les données techniques de l'appareil (voire la plaque signalétique). Ne brancher l'appareil qu'en cas de pleine conformité !

L'appareil peut être branché qu'à une prise monophasée avec mise à la terre et installée convenablement.

- Le circuit électrique de la prise de courant doit être protégé par un fusible de min. 16A. Brancher directement l'appareil à une prise murale; ne pas utiliser de multiprises ou de rallonges.

5.2 Utilisation

Avant de commencer

- Avant la première utilisation, nettoyer l'appareil selon les instructions présentées au paragraphe 6 „**Nettoyage et détartrage**”.
- Remplir la cuve d'eau jusqu'au bord et y ajouter du produit nettoyant. Allumer l'appareil et faire bouillir l'eau pendant quelques minutes. Vider ensuite l'eau de la cuve et rincer la cuve à l'eau claire.
- L'appareil est maintenant prêt à être utilisé pour transformer les aliments.

Démarrer l'appareil

- Placer la cuve dans le boîtier de l'appareil et enclencher avec soin le boîtier de distribution dans le système de chauffage au bord de la cuve. La fixation sous le boîtier de distribution doit se trouver dans les encoches des bandes situées au dos du boîtier. Lorsqu'il est enclenché, le boîtier de distribution est correctement installé. Pour des raisons de sécurité, l'appareil ne fonctionne que lorsque le boîtier de distribution est correctement installé sur le boîtier de l'appareil, permettant ainsi le fonctionnement de l'appareil grâce à un micro-interrupteur.
- S'assurer que l'appareil est éteint (le bouton de régulation de la température est en position „0” et l'interrupteur **Marche/Arrêt** en position „O”).
- Placer le couvercle du système de chauffage dans la cuve.
- Remplir la cuve avec de l'eau jusqu'au niveau requis. Respecter les inscriptions „MIN” et „MAX” à l'intérieur de la cuve.



ATTENTION !

Ne jamais allumer l'appareil lorsqu'il n'y a pas d'eau dans la cuve.

S'assurer que le niveau d'eau se trouve toujours entre les marques „MIN” et „MAX”.

Contrôler le niveau de l'eau en permanence et la changer si besoin.

- Allumer l'appareil avec l'interrupteur **Marche/Arrêt** (le mettre sur la position „I”). L'indicateur vert de tension s'allume.
- Régler la température souhaitée (jusqu'à 110 °C) avec le bouton de régulation de la température. L'indicateur de fonctionnement orange s'allume, puis il s'éteint lorsque l'appareil atteint la température sélectionnée. Lorsque la température à l'intérieur de la cuve redescend, l'indicateur de fonctionnement s'allume à nouveau, indiquant que l'appareil est de nouveau en marche pour atteindre la température sélectionnée.

Cuisson des plats



INDICATION!

Saler l'eau de cuisson de la cuve avant d'y placer le(s) panier(s) à pâtes contenant les aliments à cuire.

- Placer les aliments à cuire dans le(s) panier(s) à pâtes.



INDICATION!

Ne remplir les paniers à pâtes que jusqu'à moitié. S'ils sont trop remplis, l'eau de cuisson peut déborder ou cela peut entraîner une mauvaise cuisson du plat. Respecter le temps de cuisson des aliments à cuire tel qu'il est indiqué sur l'emballage du produit.

- Placer le(s) panier(s) dans la cuve. **Contrôler la cuisson et ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche !**
- A la fin de la cuisson, utiliser la poignée, retirer le(s) panier(s) à pâtes de la cuve et les transvaser dans un récipient adapté pour les égoutter.
- Servir les pâtes une fois égouttées.



AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures !

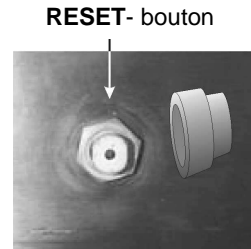
La vapeur produite peut provoquer des brûlures sur les bras, les mains ou les doigts. Ne retirer les paniers de la cuve qu'en les attrapant par la poignée. Pour retirer les paniers, utiliser des gants de protection.

- Lorsque le niveau de l'eau dans la cuve se trouve en dessous de la marque „MIN”, cela signifie qu'il est temps de rajouter de l'eau ou de la changer.
- Une fois la cuisson terminée, tourner le bouton de régulation de la température en position „0”, et l'interrupteur **Marche/Arrêt** en position „O”. Débrancher l'appareil de la prise (retirer la fiche !).
- Si l'appareil ne doit plus être utilisé pendant une longue période, le nettoyer en suivant les instructions présentées au paragraphe 6 „**Nettoyage et détartrage**” et le ranger dans un endroit sec, propre, à l'abri du gel et des rayons directs du soleil et hors de portée des enfants.

Système de protection anti-surchauffe

- Si l'appareil est allumé de manière accidentelle, sans eau ou avec un niveau d'eau trop faible dans la cuve, l'appareil s'éteint automatiquement en cas de surchauffe.
- Lorsque cette situation se présente, éteindre l'appareil avec l'interrupteur **Marche/Arrêt** (le placer sur „O”) et le débrancher (retirer la fiche !). Laisser l'appareil refroidir.

- Pour rallumer l'appareil éteint par le système de protection anti-surchauffe, appuyer tout d'abord sur le bouton **RESET** situé sous le boîtier de distribution.
- Laisser tout d'abord l'appareil refroidir puis faire tourner la pastille en plastique du bouton **RESET** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, appuyer sur le bouton, puis faire tourner la pastille en plastique dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Une fois ces opérations réalisées, l'appareil peut de nouveau être rallumé normalement.



6. Nettoyage et détartrage



ATTENTION !

Avant de nettoyer l'appareil, vous devez le débrancher de l'alimentation électrique (retirer la fiche!).

L'appareil n'est pas adapté à un rinçage direct à l'eau. Par conséquent, ne pas utiliser de jet d'eau sous pression pour nettoyer l'appareil ! Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.

- Nettoyer l'appareil tous les jours.
- Avant de nettoyer l'appareil, l'éteindre (interrupteur **Marche/Arrêt** en position „O”), le débrancher de l'alimentation (retirer la fiche !) et le laisser refroidir.
- Retirer le panier à pâtes et le couvercle du système de chauffage de la cuve.
- Enlever le boîtier de distribution avec système de chauffage et le sortir de l'appareil, puis le nettoyer avec un chiffon souple et humide. Veiller à ce **qu'aucune humidité** ne s'infilte dans le système électrique, en particulier dans le boîtier de distribution. Cela pourrait entraîner une électrocution et perturber le fonctionnement de l'appareil.
- A l'aide des poignées encastrées sur le cuve, tirer la cuve contenant l'eau de cuisson du boîtier et la vider.
- Laver les paniers et la cuve à l'eau chaude avec un produit d'entretien doux. Afin d'éliminer tout résidu de produit d'entretien, bien les rincer à l'eau claire. Faire sécher ensuite les éléments lavés.
- Nettoyer le boîtier de l'appareil (intérieur et extérieur) avec un chiffon souple et humide.
- **Ne jamais** utiliser de produits d'entretien contenant de la Javel, du chlore ou de l'alcool, ou tout produit rugueux, pouvant rayer les surfaces de l'appareil.
- Bien sécher l'appareil. Pour sécher et polir les surfaces, utiliser un chiffon souple et sec.

- Le **dépôt calcaire** se formant dans le réservoir de doit être enlevé régulièrement car celui-ci augmente la consommation d'énergie et diminue la performance de l'appareil. A cet effet, utilisez une solution d'eau et de vinaigre (dans un rapport de 3:1) ou un agent de détartrage spécial. Veuillez respecter les consignes du fabricant du produit.
- Après le détartrage du réservoir, rincez-le plusieurs fois à l'eau claire.

7. Anomalies de fonctionnement

En cas de panne, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique. Consultez le tableau suivant pour vérifier s'il est possible d'éliminer le problème de fonctionnement avant d'appeler nos services ou de contacter le vendeur.

Problème	Cause	Solution
L'appareil est raccordé à l'alimentation, allumé, la température est réglée, mais l'indicateur de tension vert se s'allume pas et l'appareil ne chauffe pas.	<ul style="list-style-type: none"> • La fiche est mal branchée • Le fusible s'est désactivé • Le boîtier de distribution est mal raccordé • Pas de contact dans le micro-interrupteur • Le système de protection anti-surchauffe s'est activé • Limiteur de température défectueux (protection anti-surchauffe) 	<ul style="list-style-type: none"> • Retirer la fiche et la rebrancher correctement • Vérifier l'état du fusible et vérifier le fonctionnement de l'appareil en le branchant à une autre prise • Vérifier l'installation du boîtier de distribution • Contacter le revendeur • Appuyer sur le bouton RESET du boîtier de distribution • Contacter le revendeur
L'indicateur de fonctionnement orange est allumé, mais la température dans la cuve n'augmente pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Panne dans le raccord du système de chauffage • Système de chauffage défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> • Contacter le revendeur • Contacter le revendeur
L'indicateur de tension vert s'allume, mais bien que la température soit réglée, l'indicateur de fonctionnement orange ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> • La température programmée est atteinte • Régulateur de température endommagé • Indicateur défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le fonctionnement après avoir modifié la température • Contacter le revendeur • Contacter le revendeur

Problème	Cause	Solution
Après un certain temps, le système de chauffage cesse de chauffer.	• Le système de protection anti-surchauffe s'est mis en route	• Appuyer sur le bouton RESET du boîtier de distribution

S'il n'est pas possible d'éliminer ces problèmes de fonctionnement :

- ne pas ouvrir l'enceinte de l'appareil,
- informer nos services ou contacter votre vendeur auxquels vous fournirez les informations suivantes :
 - type de panne;
 - numéro d'article et numéro de série (voir la plaque signalétique sur la paroi arrière de l'appareil).

8. Elimination des éléments usés

Appareils usagés

Procéder à l'élimination de l'appareil usagé à la fin de sa durée de vie conformément aux prescriptions nationales. Il est recommandé de contacter une entreprise spécialisée dans la gestion des éléments usés ou de contacter le département d'élimination de votre commune.



AVERTISSEMENT !

Afin d'exclure l'abus et les risques encourus, rendre l'appareil usagé inutilisable avant son élimination. Débrancher pour cela l'appareil de l'alimentation secteur et retirer le câble d'alimentation de l'appareil.



ATTENTION !



Pour l'élimination de l'appareil veuillez respecter les prescriptions en vigueur dans votre pays et votre commune.